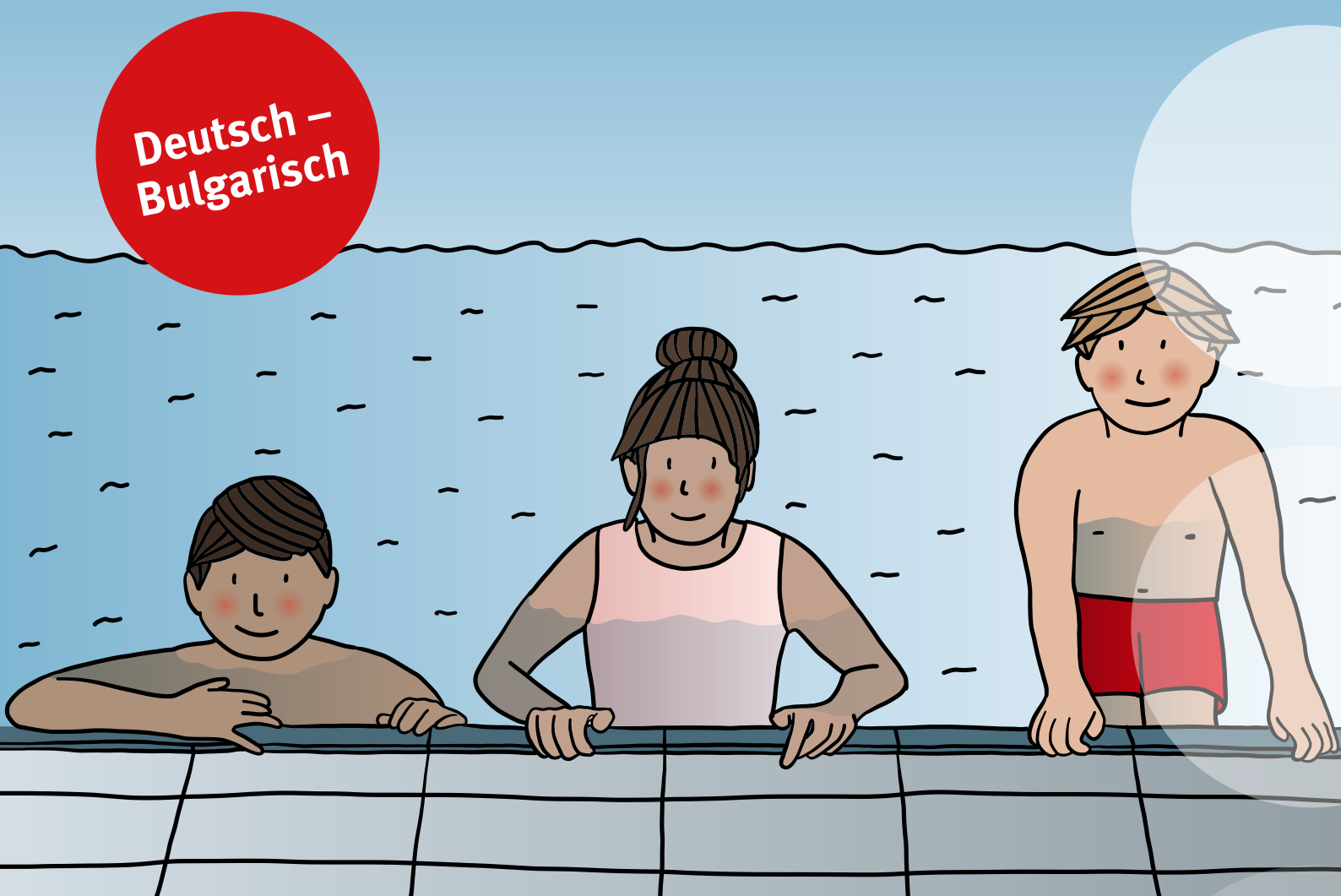


76

Prävention in NRW

Deutsch –
Bulgarisch



Schwimmen lernen in der Schule – einfach und sicher

Zweisprachige Tipps und Informationen für Kinder
und Jugendliche mit wenig Schwimmerfahrung

Prävention in NRW | 76

**Schwimmen lernen in der Schule –
einfach und sicher**

Zweisprachige Tipps und Informationen für Kinder
und Jugendliche mit wenig Schwimmerfahrung

Съдържание

Предговор	6
1 Хала, Амир и Нико отиват на час по плуване	8
2 Какво носим в чантата за плуване? Скица за оцветяване	14
3 Нови думи, свързани с плуването	18
4 Трите най-важни правила, преди да влезем във водата	20
5 Как изглежда басейнът?	26
6 Какво правим в часа по плуване?	28
7 Госпожа Шмид обяснява най-важните правила в часа по плуване	38
8 Въпроси, свързани с плуването – обратна връзка	52
9 Бележка за записки към часа по плуване – запиши всички важни неща	54
10 Най-важните правила накратко	56
11 Информация за родителите	58
12 Информация за учителя – да се подпише от родителите и да се откъсне	63
Служебна информация	66

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
1 Hala, Amir und Nico gehen zum Schwimmunterricht	9
2 Was gehört in die Schwimm Tasche? Malzettel	15
3 Neue Wörter rund um das Schwimmen	19
4 Die drei wichtigsten Regeln, bevor es ins Wasser geht	21
5 Wie sieht es in einem Schwimmbad aus?	27
6 Was wird im Schwimmunterricht gemacht?	29
7 Frau Schmid erklärt die wichtigsten Regeln im Schwimmunterricht	39
8 Fragen rund ums Schwimmen – Reflexion	53
9 Notizzettel zum Schwimmunterricht – alles Wichtige zum Notieren	55
10 Die wichtigsten Regeln im Überblick	57
11 Elterninformation	59
12 Informationen für die Lehrkraft – von den Eltern zu unterschreiben und zum Heraustrennen	61
Impressum	66

Предговор

Скъпи начинаещ плувецо,

плуването е важна част от обучението по спорт и се практикува от всички ученици и ученички в рамките на основното образование и първия етап от средното образование. Плуването е полезно за здравето и добрата физическа форма.

Нашето желание е ти да се научиш да плуваш уверено и с радост. Тази брошура ще ти помогне да се подготвиш добре за часа по плуване. По време на часа по плуване трябва да мислиш за много неща. Историята на Хала, Амир и Нико ще ти покаже какво те очаква там. Ще научиш важни правила и нови думи, свързани с часа по плуване. Запомни ги добре!

Ние от Касата за застраховка при злополука на Северен Рейн-Вестфалия имаме законовото задължение да се грижим за сигурността и здравето на момчетата и момичетата, когато са на училище. Затова в брошурата се съдържат и някои важни информации за твоите родители.

Пожелаваме ти приятно прекарване в часа по плуване в училище!

Екипът на Касата за застраховка при злополука на Северен Рейн-Вестфалия

Vorwort

Liebe Schwimmanfängerin, lieber Schwimmanfänger,

Schwimmen ist ein wichtiger Bestandteil des Sportunterrichts und findet in der Grundschulzeit und der Sekundarstufe I für alle Schülerinnen und Schüler statt. Schwimmen fördert die Gesundheit und körperliche Fitness.

Wir möchten, dass du mit Freude sicher schwimmen lernst. Die Broschüre soll dir helfen, dich gut auf den Schwimmunterricht vorzubereiten. Beim Schwimmunterricht gibt es Vieles zu beachten. Die Geschichte von Hala, Amir und Nico zeigt dir, was dich beim Schwimmunterricht erwartet. Du lernst wichtige Regeln und neue Wörter für den Schwimmunterricht kennen. Merke sie dir gut!

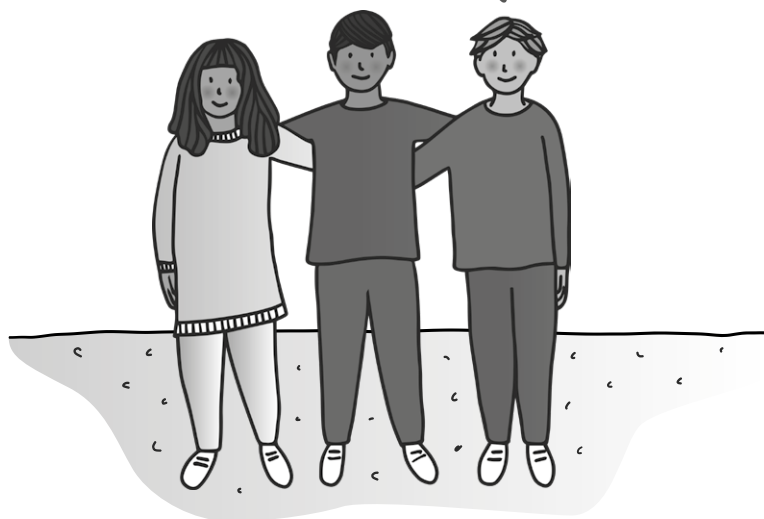
Wir von der Unfallkasse NRW haben den gesetzlichen Auftrag, für die Sicherheit und Gesundheit von Mädchen und Jungen beim Schulbesuch zu sorgen. In der Broschüre gibt es daher auch einige wichtige Informationen für deine Eltern.

Wir wünschen dir viel Spaß beim Schwimmen in der Schule!

Dein Team von der Unfallkasse NRW

1 Хала, Амир и Нико отиват на час по плуване

Здравей! Ние сме Хала, Амир и Нико!
Ние заедно отиваме на първия ни час по плуване.
Днес ще те вземем с нас. Ще ти разкажем какви правила
трябва да се спазват!



Здравей! А аз съм госпожа Шмид,
учителката по спорт. Чудесно е, че
днес сте дошли в часа по плуване!



1 Hala, Amir und Nico gehen zum Schwimmunterricht

Hallo! Wir sind Hala, Amir und Nico!
Wir gehen zum ersten Mal gemeinsam zum Schwimmunterricht.
Heute nehmen wir dich mit. Wir erzählen dir, was es zu
beachten gibt!



Hallo! Und ich bin Frau Schmid,
die Sportlehrerin. Schön, dass ihr
heute beim Schwimmunterricht
dabei seid!



Днес отивам за първи път
на плуване. Развълнувана съм!
Не мога да плувам и никога не съм била
на басейн.

Нико, ти добър
плувец ли си?

Да, аз мога да плувам много добре.
В моето свободно време обичам да ходя с моите
приятели на басейн. Там ние се забавляваме
много. През лятото обичам да плувам на открито.

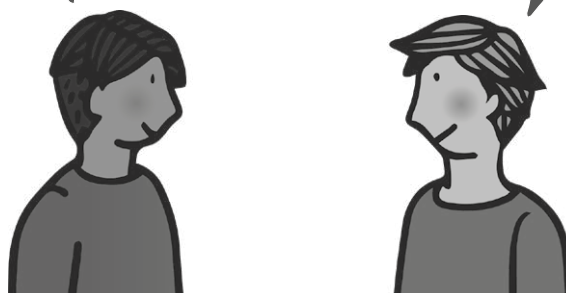
Когато се научите да плувате добре, можем
заедно да отидем да плуваме на открито.



Влизал съм с баща ми в морето.
Опитах се да плувам на плиткото.
Обаче не се справих особено добре.

Ти къде си се научил да плуваш?

Много деца се научават да плуват в
училище, други пък
– на ваканционен курс.



Ich gehe heute zum ersten Mal zum Schwimmen. Ich bin aufgeregt! Ich kann nicht schwimmen und war noch nie in einem Schwimmbad.

Nico, bist du ein guter Schwimmer?

Ja, ich kann ganz gut schwimmen. In meiner Freizeit gehe ich gerne mit meinen Freunden ins Schwimmbad. Dort haben wir viel Spaß. Im Sommer gehe ich gerne ins Freibad.

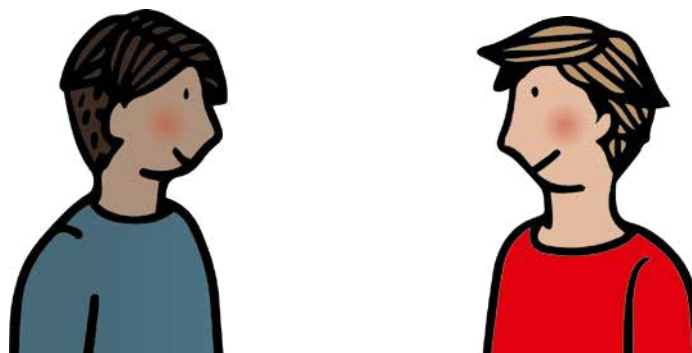
Wenn ihr sicher schwimmen gelernt habt, können wir gemeinsam ins Freibad gehen.



Ich war schon mal mit meinem Vater im Meer. Im flachen Wasser habe ich versucht zu schwimmen. Das hat aber noch nicht so gut geklappt.

Wo hast du schwimmen gelernt?

Viele Kinder lernen in der Schule schwimmen, andere Kinder aber auch in einem Ferienkurs.



Могат ли всички деца
от нашата група
да плуват?

Много деца вече плуват уверено в
дълбока вода. Други не са толкова уверени и се
упражняват в подготвителната зона.

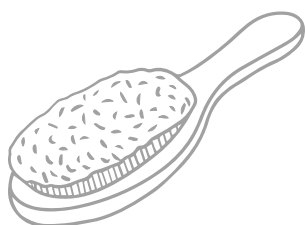
В това обаче няма нищо лошо. Госпожа Шмид помага
на всички да се научат да плуват. Ние, децата, също
си помагаме един на друг.





2 Какво носим в чантата за плуване?

Оцвети!



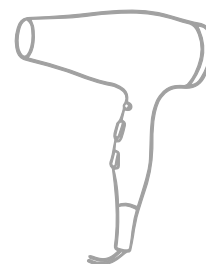
четка за коса



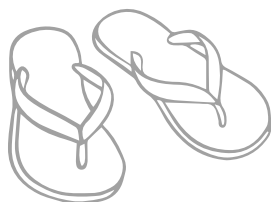
кънки



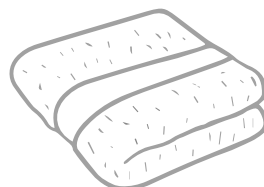
бански гащета



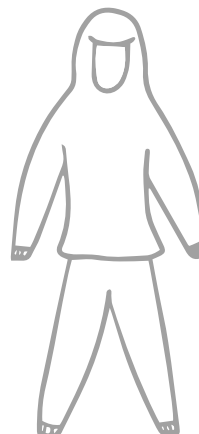
сешоар



джапанки



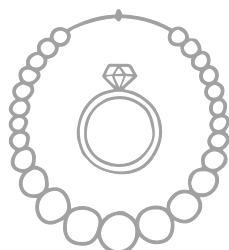
кърпа



буркини



душ-гел



бижута



ластик за коса



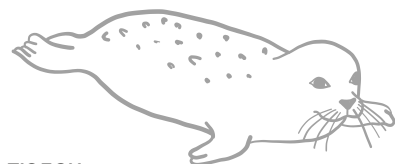
шапка



напитка



бански костюм



тюлен

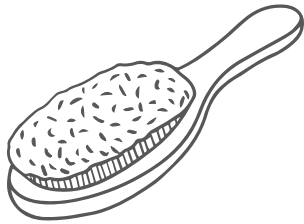


шампоан

Липсва ли нещо?

2 Was gehört in die Schwimmtasche?

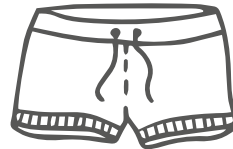
Male an!



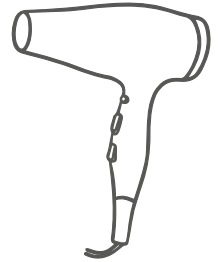
die Haarbürste



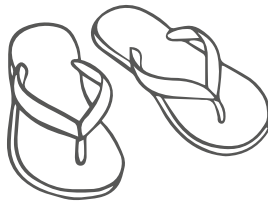
die Rollschuhe



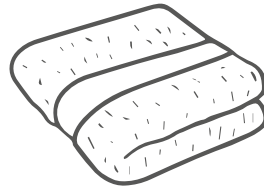
die Badehose



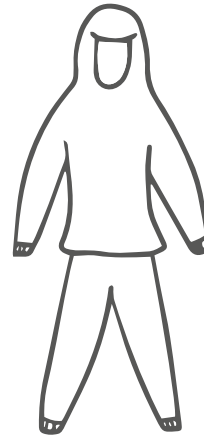
der Föhn



die Badeschlappen



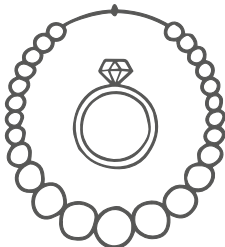
das Handtuch



der Burkini



das Duschgel



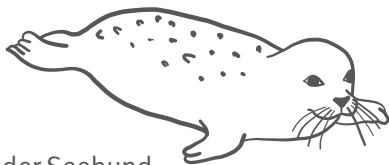
der Schmuck



das Zopfgummi



die Mütze



der Seehund



das Shampoo



das Getränk



der Badeanzug

Fehlt noch etwas?





3 Нови думи, свързани с плуването

Тук виждаш входната зона на басейна. За момчета/мъже и момичета/жени има отделни съблекални, душове и тоалетни. Обърни внимание на символите:



Разгледай картинката внимателно и потърси следните помещения:

- съблекалните за момчета/мъже
- душовете за момчета/мъже
- тоалетните за момчета/мъже
- съблекалните за момичета/жени
- тоалетните за момичета/жени
- душовете за момичета/жени
- помещението на инструктора/инструкторката

Успя ли да откриеш и други неща?

3 Neue Wörter rund um das Schwimmen

Hier siehst du den Eingangsbereich von einem Schwimmbad.
Die Umkleieräume, die Duschen und die Toiletten sind getrennt für
Jungen/Männer und Mädchen/Frauen. Achte auf die Symbole:



Sieh dir das Bild genau an und suche diese Räume:

- die Umkleieräume für Jungen/Männer
- die Duschen für Jungen/Männer
- die Toiletten für Jungen/Männer
- die Umkleieräume für Mädchen/Frauen
- die Toiletten für Mädchen/Frauen
- die Duschen für Mädchen/Frauen
- der Raum für die Schwimmmeisterin/den Schwimmmeister

Hast du noch andere Dinge entdeckt?

4 Трите най-важни правила, преди да влезем във водата



Правила:

- ▶ В басейна задължително се носи плувно облекло.
- ▶ Момичетата носят бански костюм.
По културно-религиозни причини
те могат да носят и буркини. Момчетата носят
бански гащета.
- ▶ Свали бижутата си преди часа.
Най-добре остави часовника си, бижутата си и
ценните си вещи вкъщи.

Прочети правилата и потърси подходящите картинки.



4 Die drei wichtigsten Regeln, bevor es ins Wasser geht



Regeln:

- ▶ Im Schwimmbad ist Schwimmkleidung Pflicht.
- ▶ Mädchen tragen einen Badeanzug. Sie können aus kulturell-religiösen Gründen auch einen Burkini tragen. Jungen tragen eine Badehose.
- ▶ Lege deinen Schmuck vor dem Unterricht ab. Lasse deine Uhr, den Schmuck und deine Wertsachen am besten zu Hause.

Lies die Regeln und suche die passenden Bilder.





Правило:

- Хигиената в басейна е важна. **Преди** плуването си вземи душ и измий цялото си тяло с душ-гел и шампоан.
- **След** плуването изплакни тялото си с вода. Изсуши се в помещението с душовете.

Прочети правилото и потърси подходящата картинка.



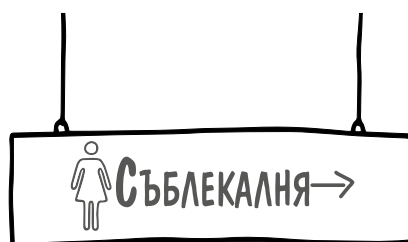


Regel:

- Hygiene ist im Schwimmbad wichtig. Dusche **vor** dem Schwimmen deinen gesamten Körper mit Duschgel und Shampoo.
- Dusche **nach** dem Schwimmen deinen Körper mit Wasser ab. Trockne dich im Duschaum ab.

Lies die Regel und suche das passende Bild.



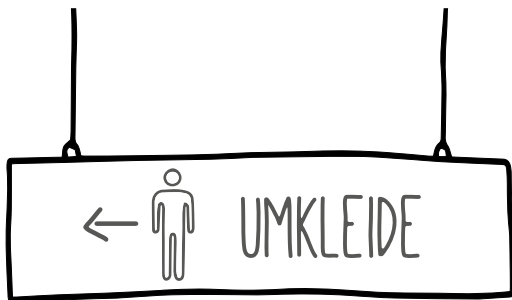
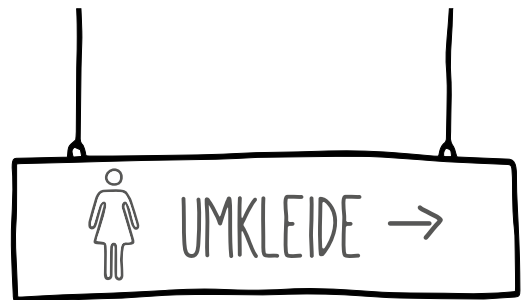


Басейнът е голям. Човек лесно
може да загуби ориентация.
Табелите ще ти помогнат
да се ориентираш.

Ела, Нико, съблекалнята
за момчета е тук.
Чао, Хала, до после в
плувната зала!

Чао, Амир,
чао, Нико, до после!
Трябва да отида отзад.
Там са съблекалните
и душовете за
момичета.



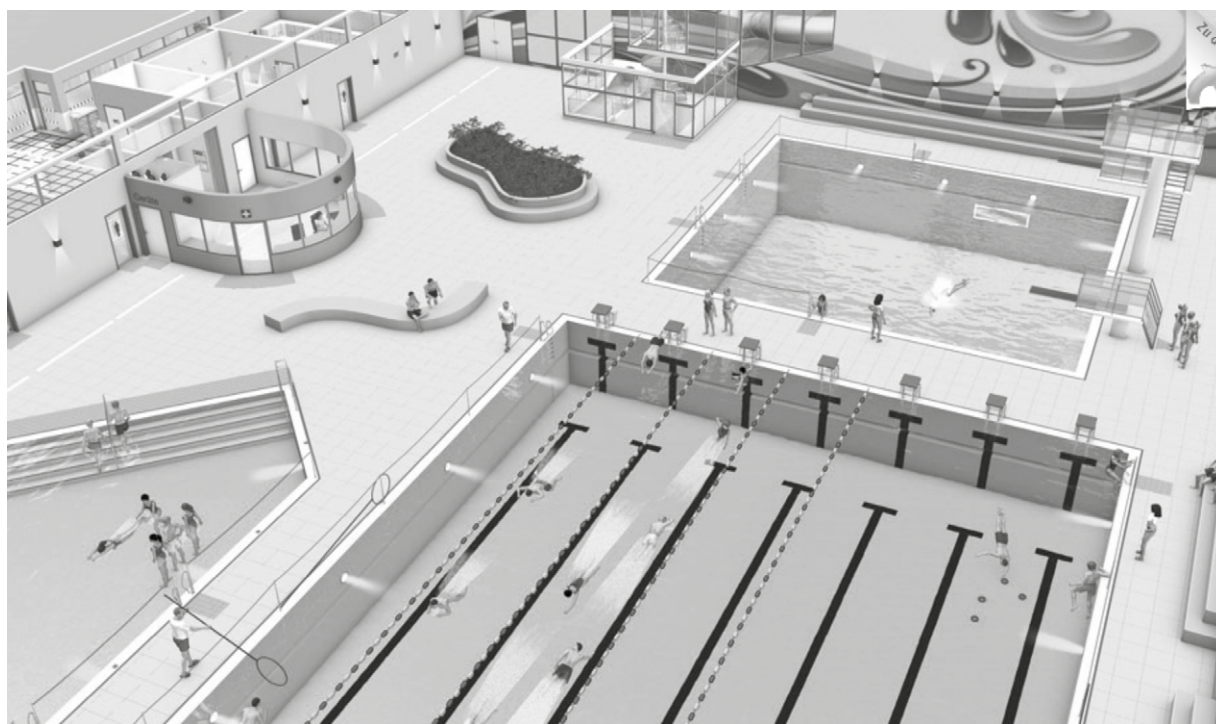


5 Как изглежда басейнът?

Има плувна зона за тези, които вече могат да плуват уверено в по-дълбока вода.

Има подготвителна зона за тези, които все още не умеят да плуват добре. Там човек може да стои прав във водата.

Често има още една зона с кула за скачане.
Там водата е особено дълбока.



Заучаване на нови думи: Прочети думите и намери изображенията на картинката

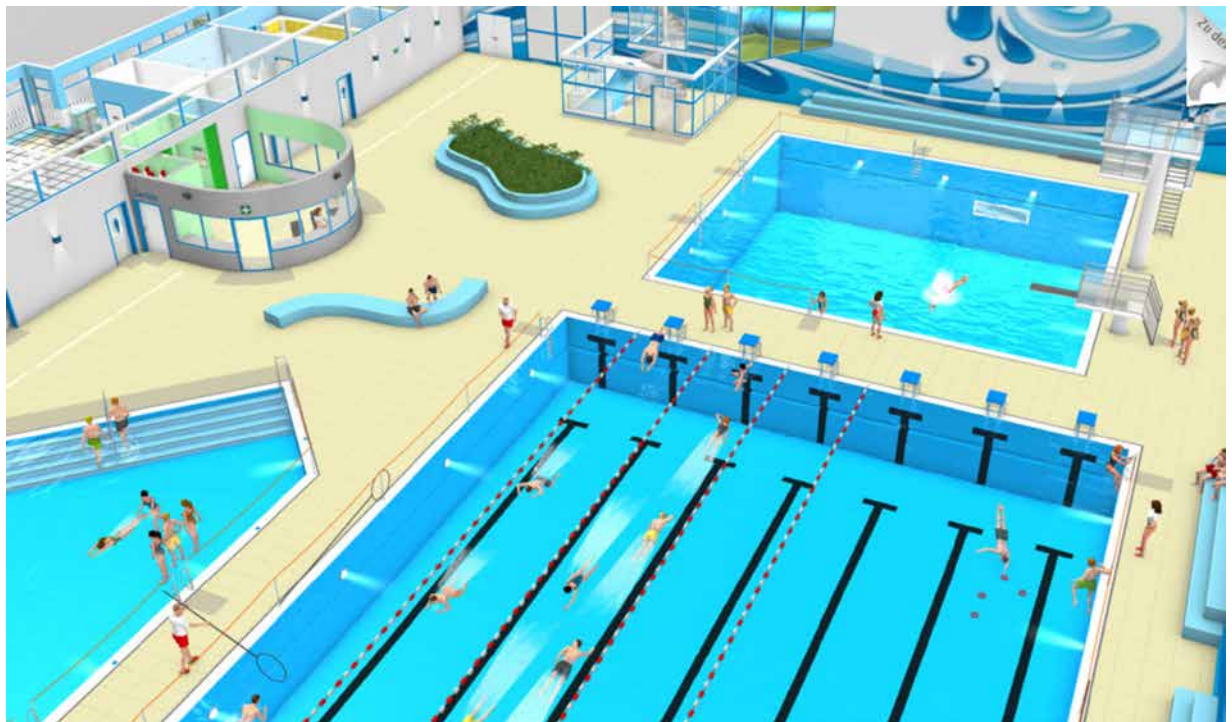
1. подготвителна зона
2. плувна зона
3. зона за скачане
4. пейка
5. стълбичка на басена
6. кула за скачане
7. стартово блокче
8. ограничително въже
9. пояс за гмуркане
10. инструкторка или инструктор

5 Wie sieht es in einem Schwimmbad aus?

Es gibt einen Schwimmerbereich für diejenigen, die schon sicher im tieferen Wasser schwimmen können.

Es gibt einen Nichtschwimmerbereich für diejenigen, die noch nicht sicher schwimmen können. Dort kann man im Wasser stehen.

Oft gibt es ein weiteres Becken am Sprungturm. Dort ist das Wasser besonders tief.



Neue Wörter lernen: Lies die Wörter und suche die Dinge auf dem Bild

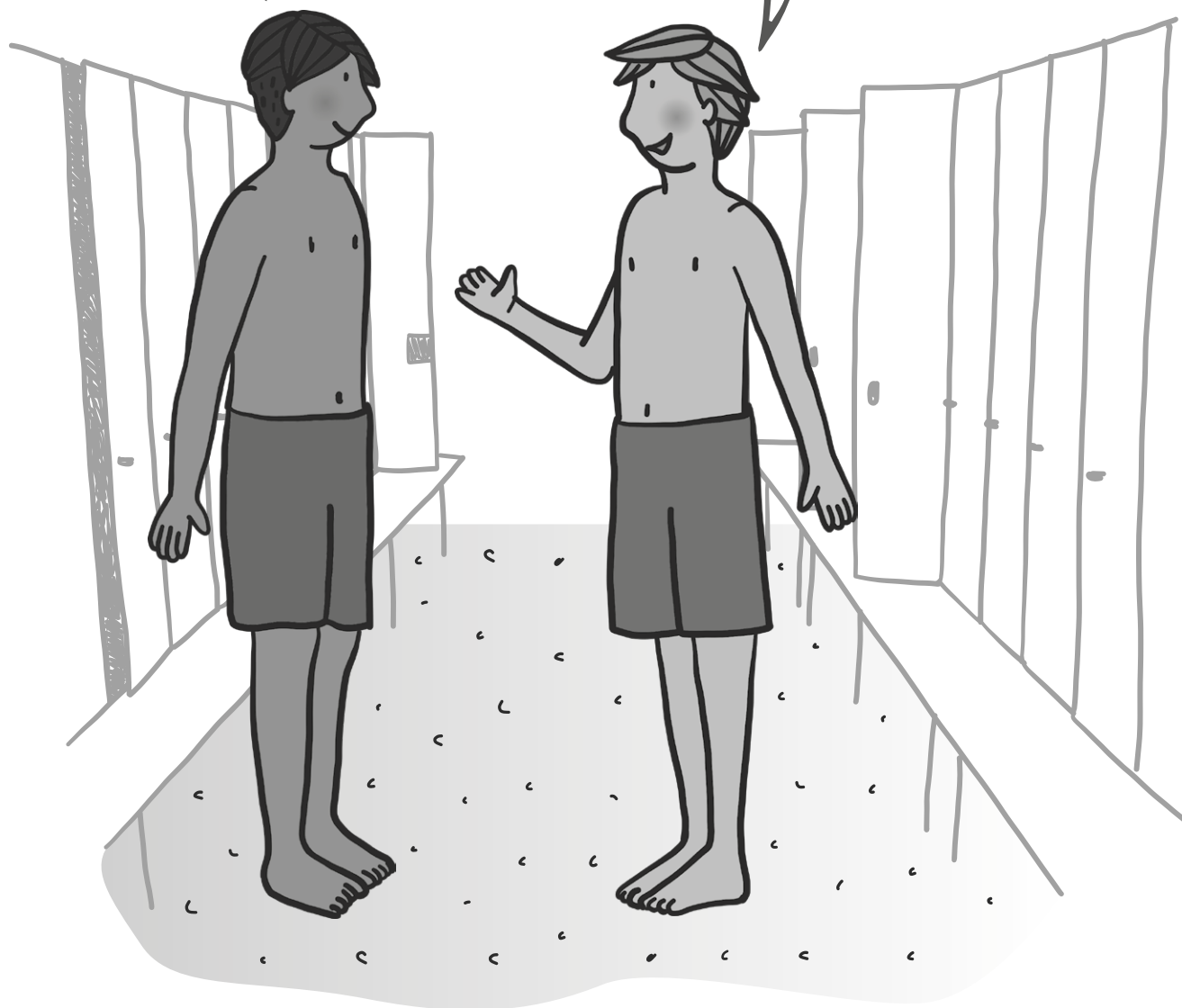
1. das Nichtschwimmerbecken
2. das Schwimmerbecken
3. das Sprungbecken
4. die Bank
5. die Beckenleiter
6. der Sprungturm
7. der Startblock
8. die Trennleine
9. der Tauchring
10. die Schwimmmeisterin oder den Schwimmmeister

6 Какво правим в часа по плуване?

Нико, какво
ще правим в часа по
плуване?

Отначало ще се научиш да се движиш
уверено в подготвителната зона. За да станеш
добър плувец, трябва да тренираш много.

През следващите седмици ще се научиш:
да лежиш по гръб, да се гмуркаш, да лежиш по
корем, да се потапяш
и да скачаш уверено във водата.



6 Was wird im Schwimmunterricht gemacht?



лежане по гръб



скачане



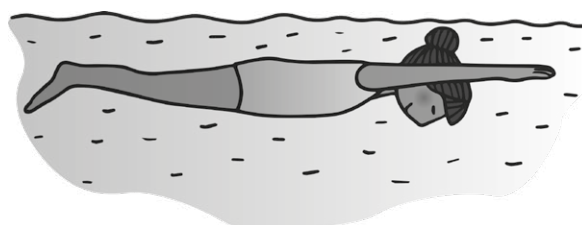
гмуркане



потопяне и издишване



лежане по корем

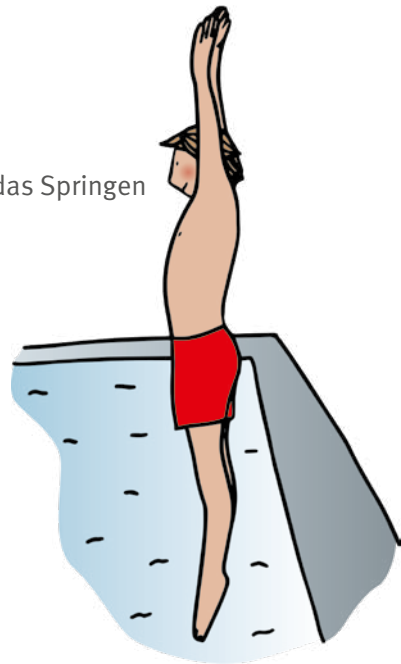


Когато си начинаещ, не можеш просто да скочиш във водата и веднага да започнеш да плуваш! За да се научиш да плуваш добре, трябва да тренираш много. Отначало ще се упражняваш в подготвителната зона.

das Schweben



das Springen



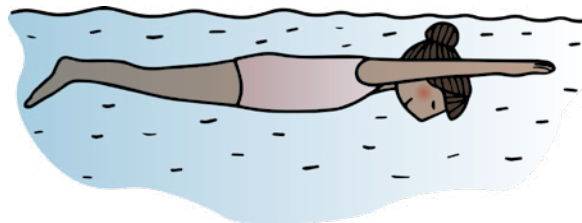
das Tauchen



das Untertauchen und Ausatmen



das Gleiten



Als Anfängerin und Anfänger kannst du nicht einfach ins Wasser springen und sofort losschwimmen! Zum sicheren Schwimmen gehört viel Übung. Anfangs übst du im Nichtschwimmerbecken.



Lernen wir auch einen Schwimmstil? Ich glaube, das heißt „Kraulschwimmen“?

Klar Hala, später lernst du auch Schwimmstile wie z.B. Brustschwimmen oder Kraulschwimmen.

Ich kann am besten Brustschwimmen und Tieftauchen. Das sichere Springen ins Wasser muss ich noch üben.



Има различни стилове на плуване:

кроул



бруст



плуване по гръб



Es gibt verschiedene Schwimmstile:

das Kraulschwimmen

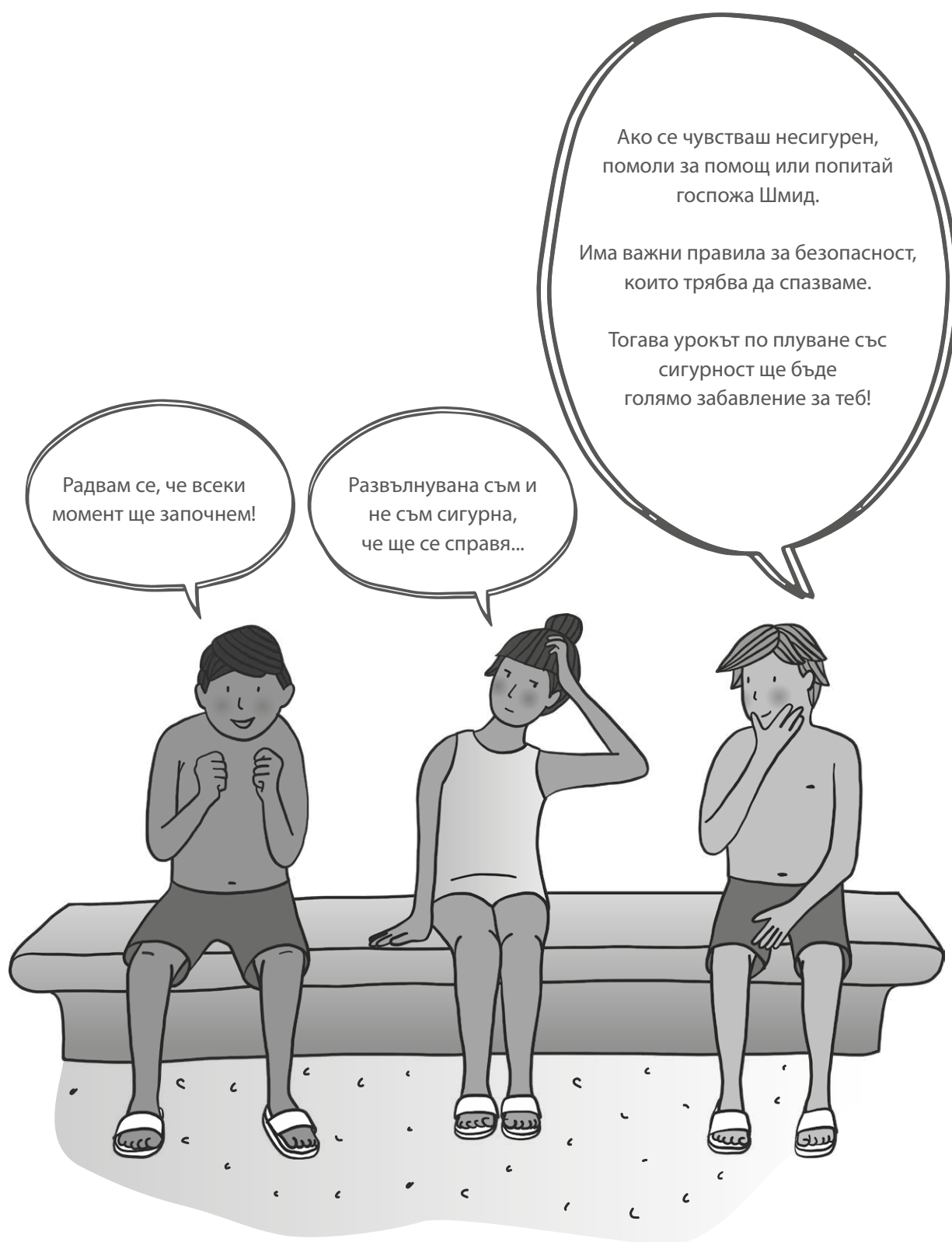


das Brustschwimmen

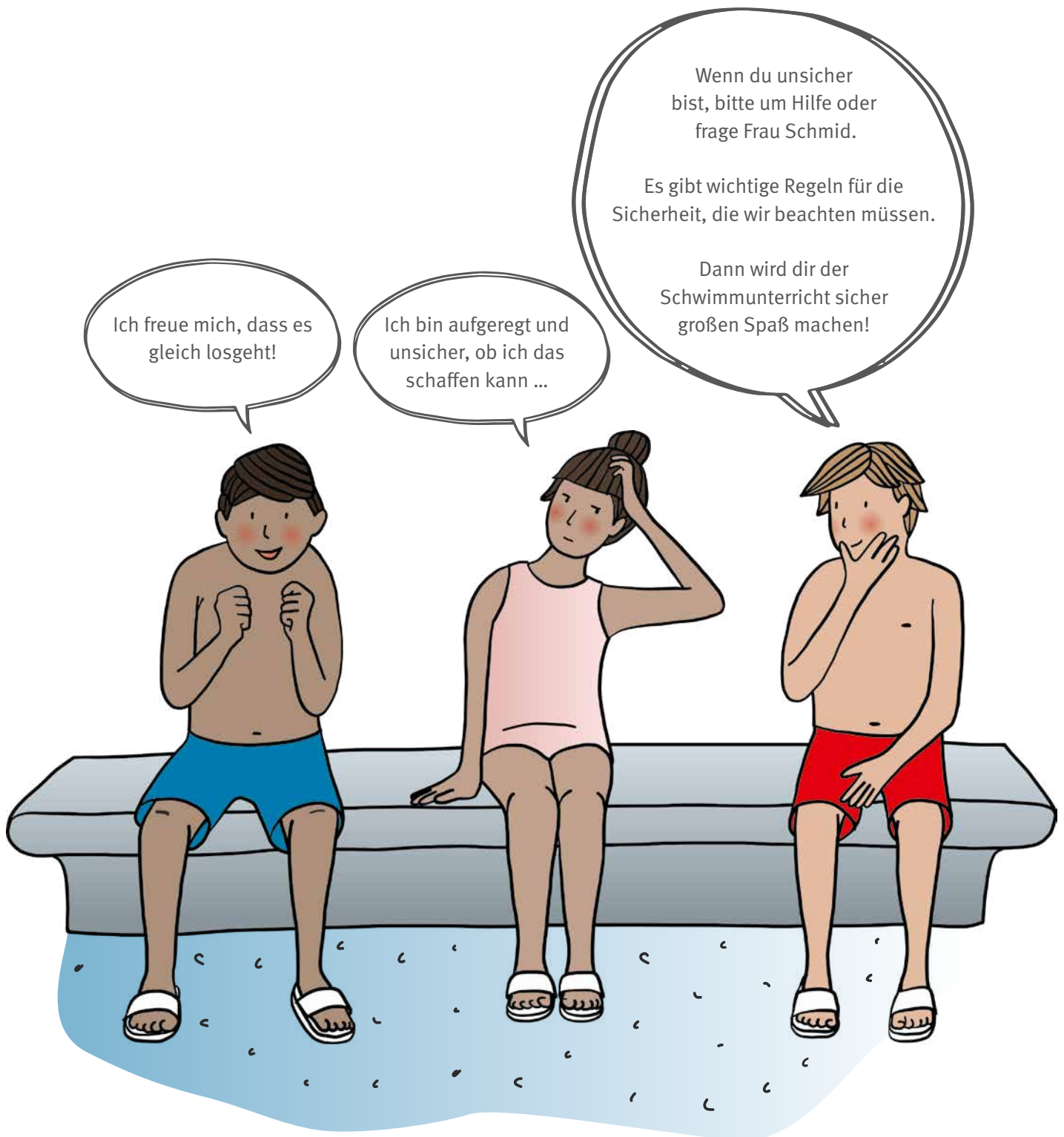


das Rückenschwimmen





Спазвай правилата в басейна! Те служат за твоята безопасност.



Beachte die Regeln im Schwimmbad! Sie dienen deiner Sicherheit.

7 Госпожа Шмид обяснява най-важните правила в урока по плуване



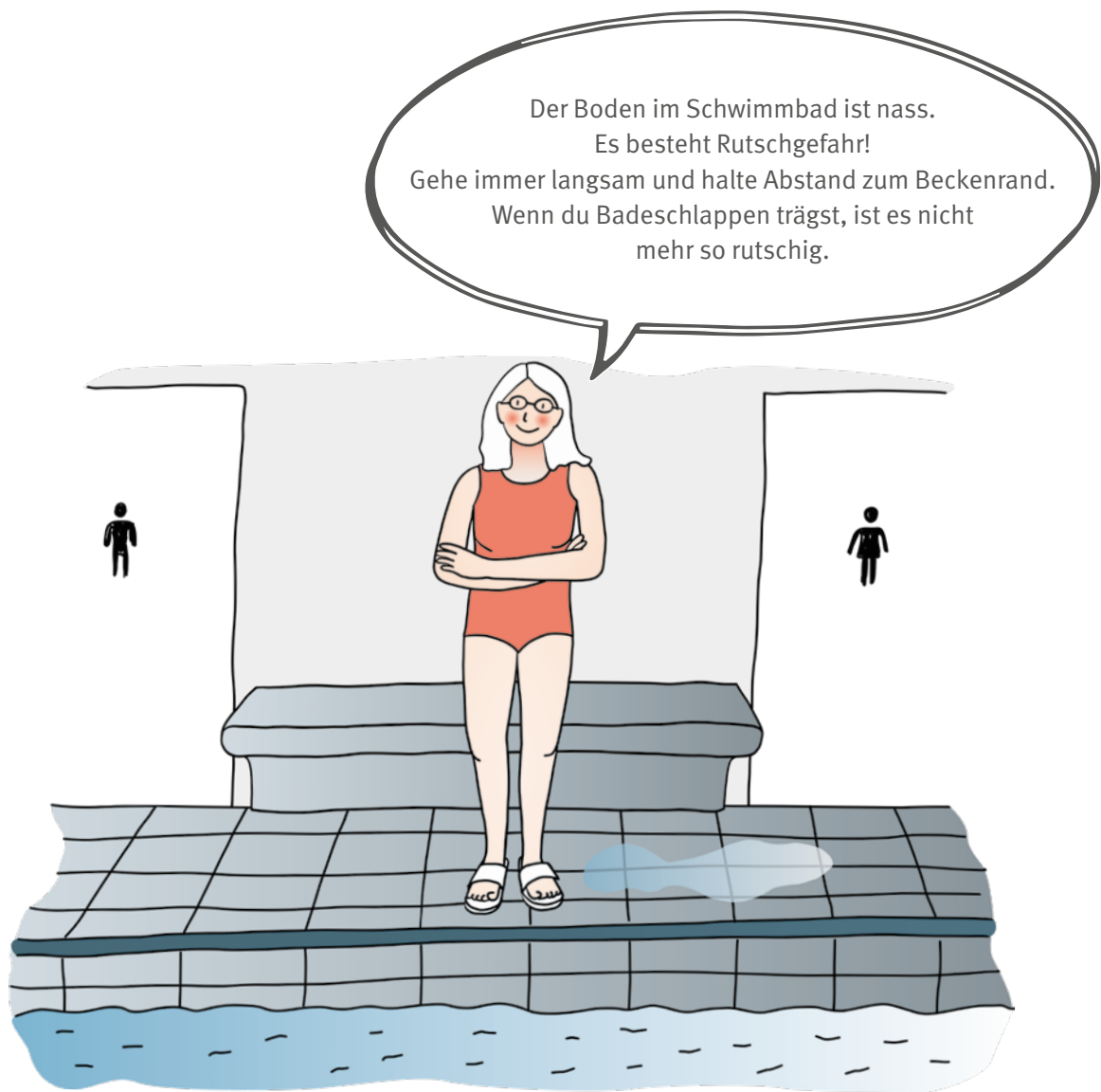
Правило:

- ▶ В басейна е хлъзгаво! Недей да тичаш и бягаш в басейна. Винаги се движи бавно и на известно разстояние от водата.

Прочети правилото и потърси подходящата картинка.



7 Frau Schmid erklärt die wichtigsten Regeln im Schwimmunterricht



Regel:

- Im Schwimmbad ist es rutschig! Renne und laufe nicht im Schwimmbad. Gehe immer langsam und halte Abstand zum Beckenrand.

Lies die Regel und suche das passende Bild.



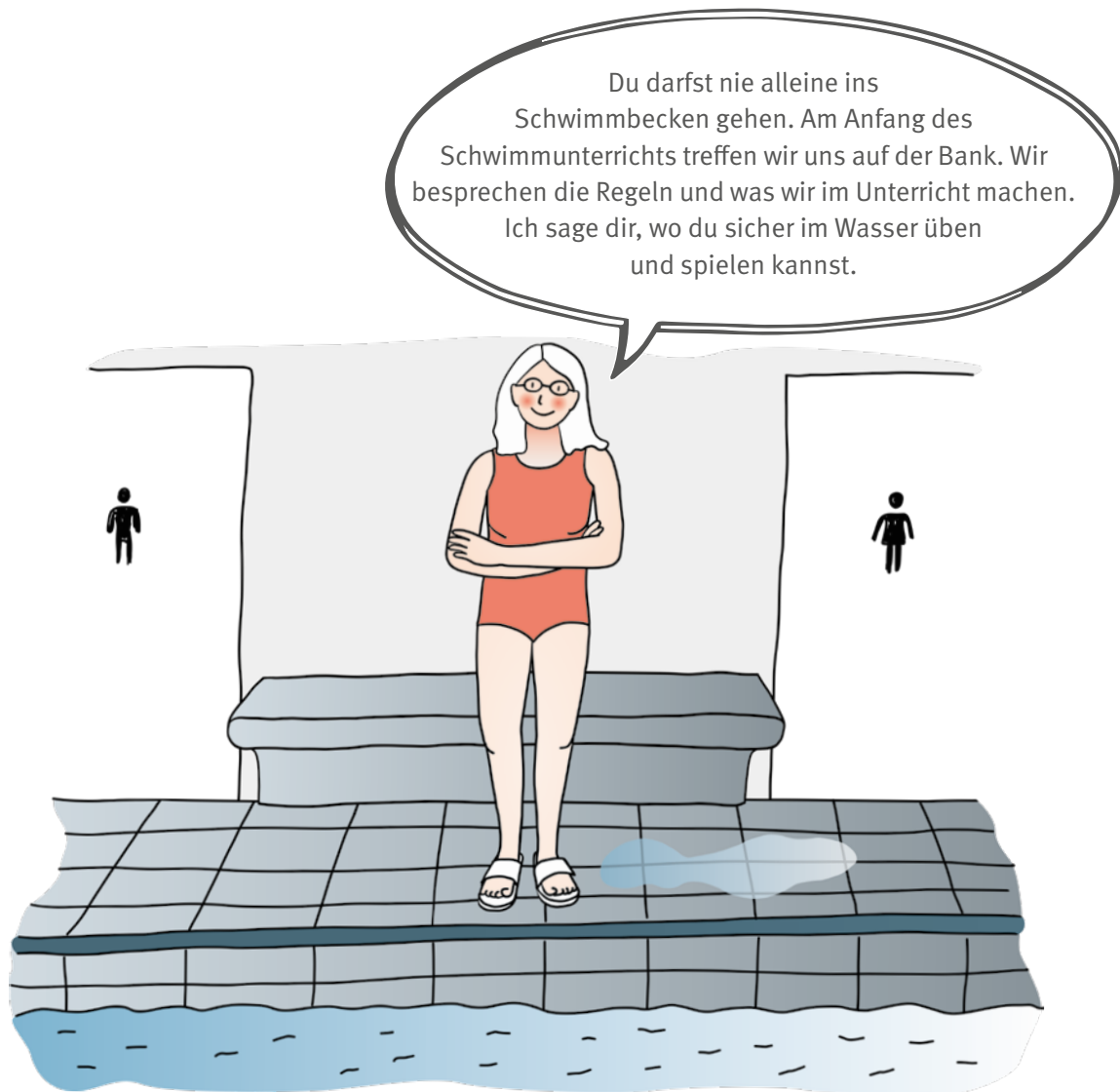


Правило:

- Никога не влизай сам във водата.

Прочети правилото и потърси подходящата картинка.



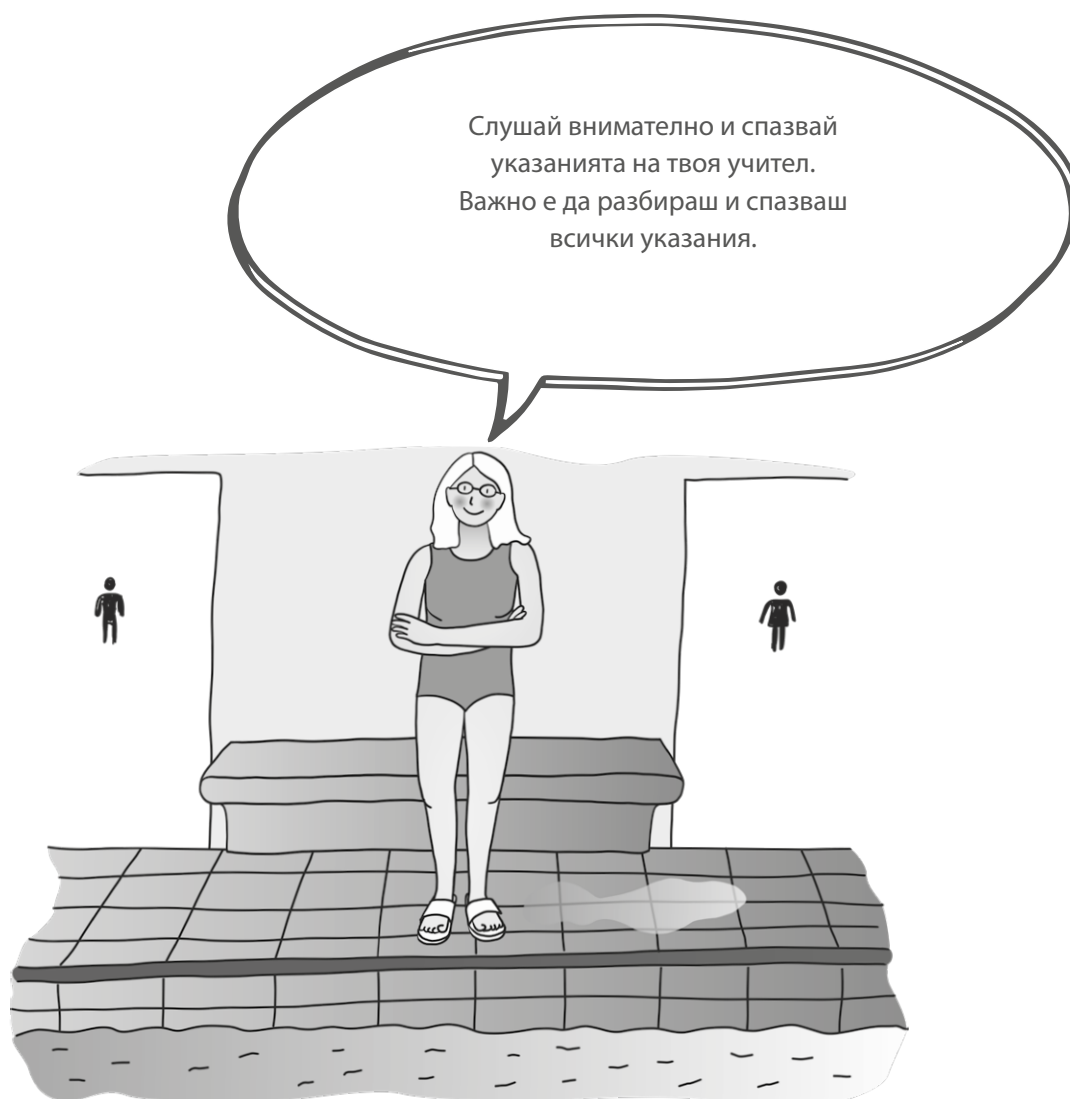


Regel:

- Gehe nie alleine ins Wasser.

Lies die Regel und suche das passende Bild.



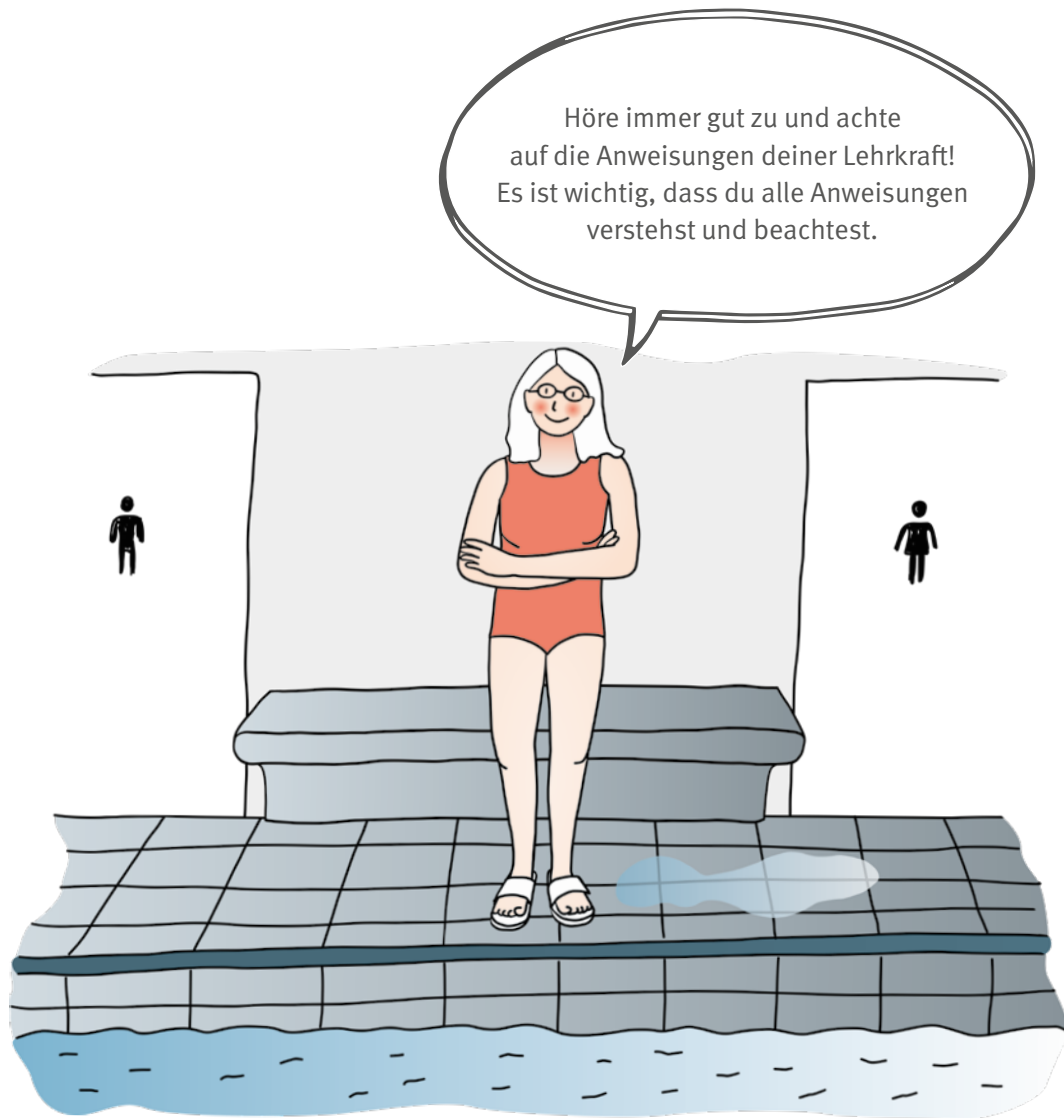


Правила:

- ▶ Слушай внимателно и спазвай винаги указанията на учителя.
- ▶ Кажи на учителя, ако не си разбрал нещо.

Прочети правилата и потърси подходящите картинки.



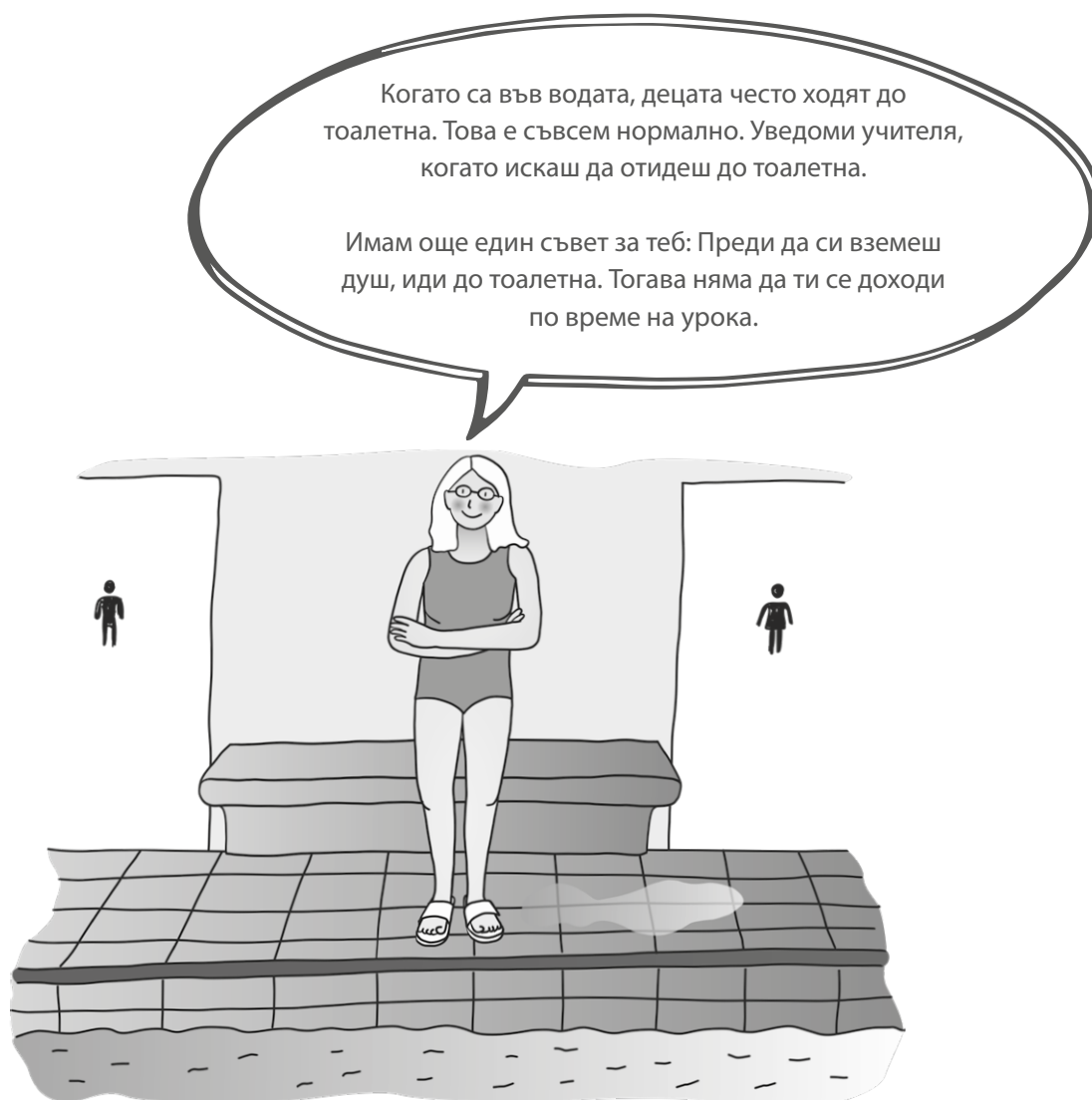


Regeln:

- ▶ Höre gut zu und achte immer auf die Anweisungen der Lehrkraft.
- ▶ Sage der Lehrkraft, wenn du etwas nicht verstanden hast.

Lies die Regeln und suche die passenden Bilder.



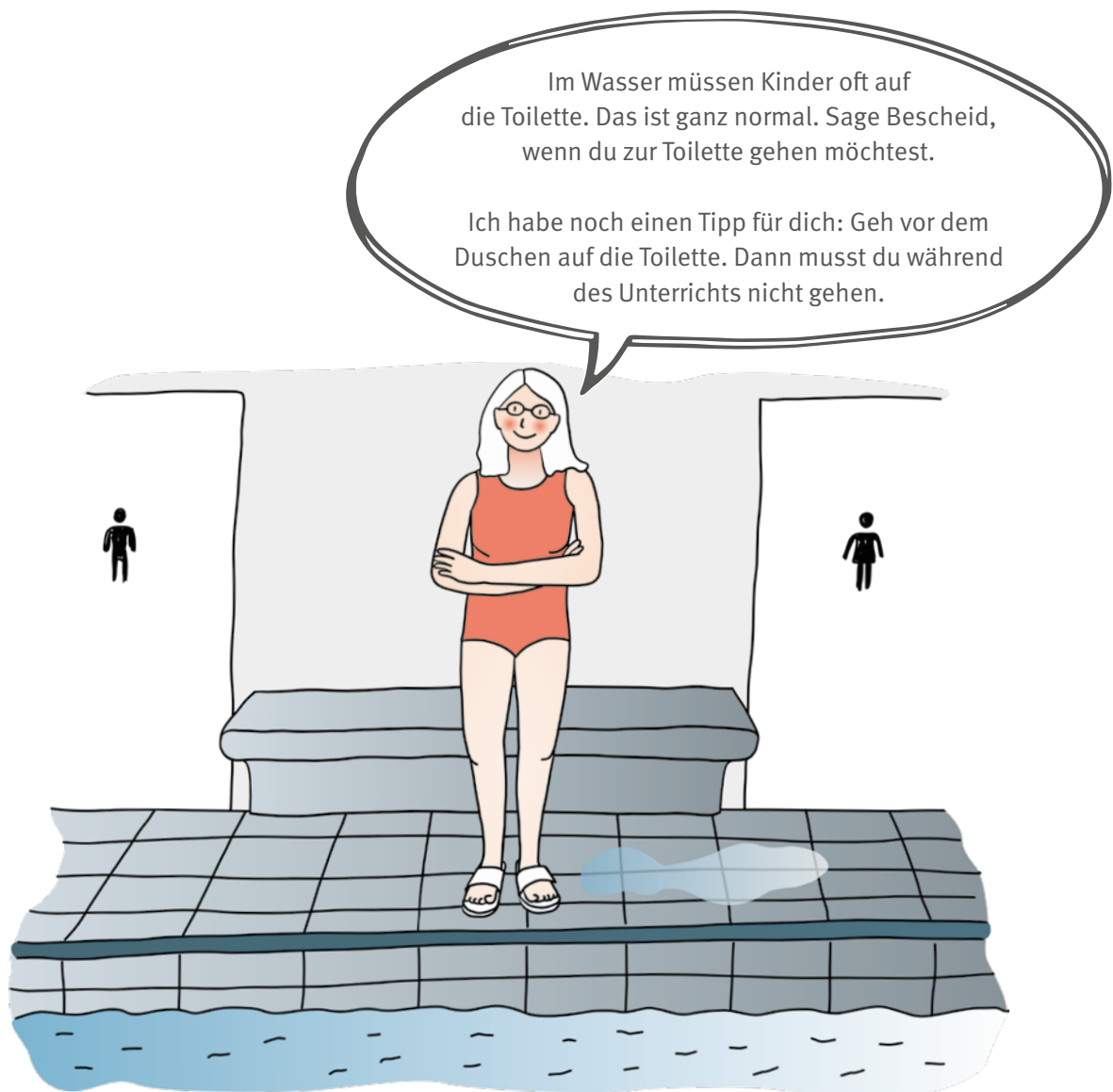


Правило:

- Кажи на учителя, ако трябва да излезеш от плувната зала, например за да отидеш до тоалетна.

Прочети правилото и потърси подходящата картинка.





Regel:

- Sage der Lehrkraft, wenn du die Schwimmhalle verlassen musst, um z. B. zur Toilette zu gehen.

Lies die Regel und suche das passende Bild.



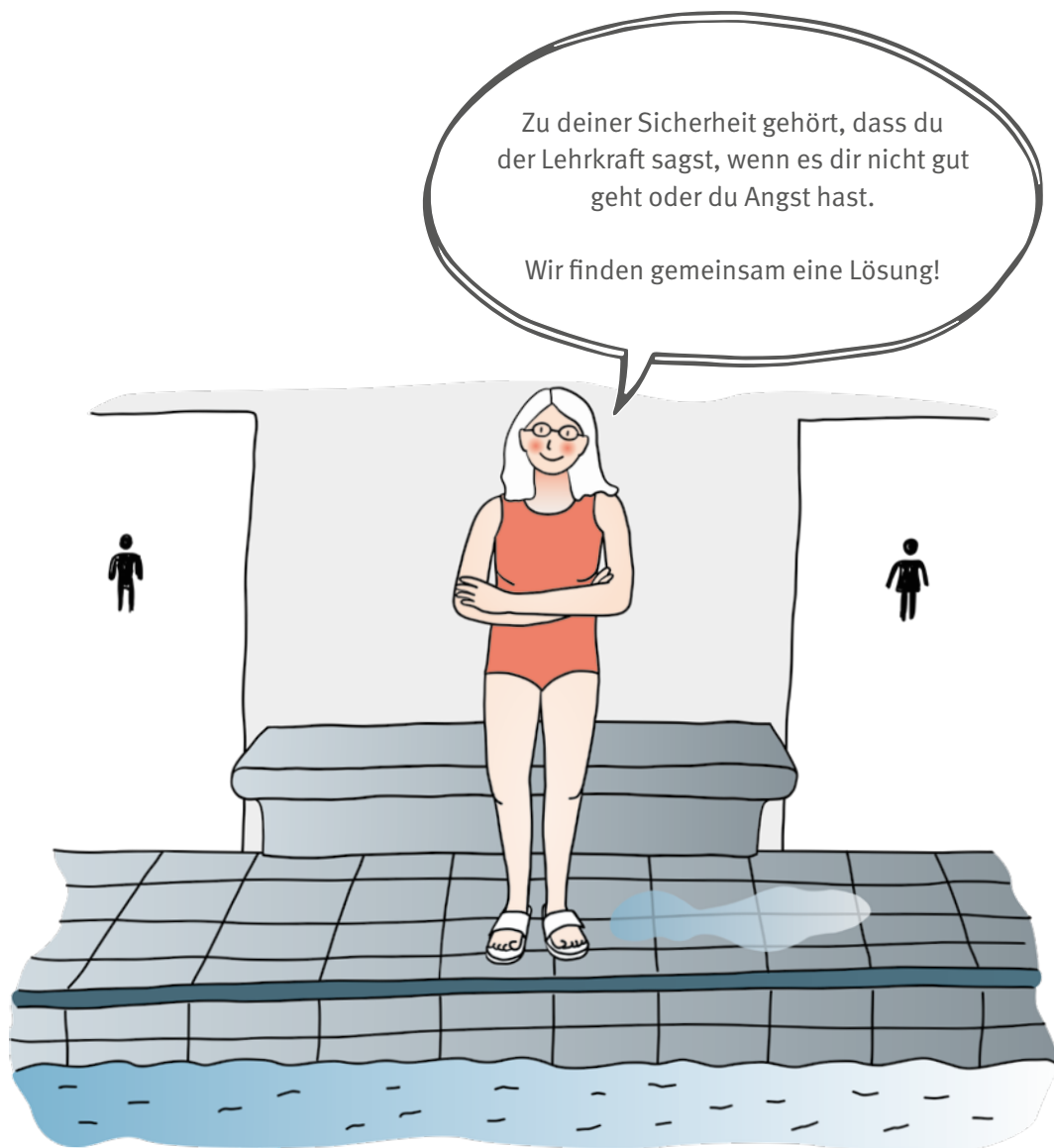


Правило:

- Кажи на учителя, ако не се чувстваш добре или те е страх.

Прочети правилото и потърси подходящата картинка.



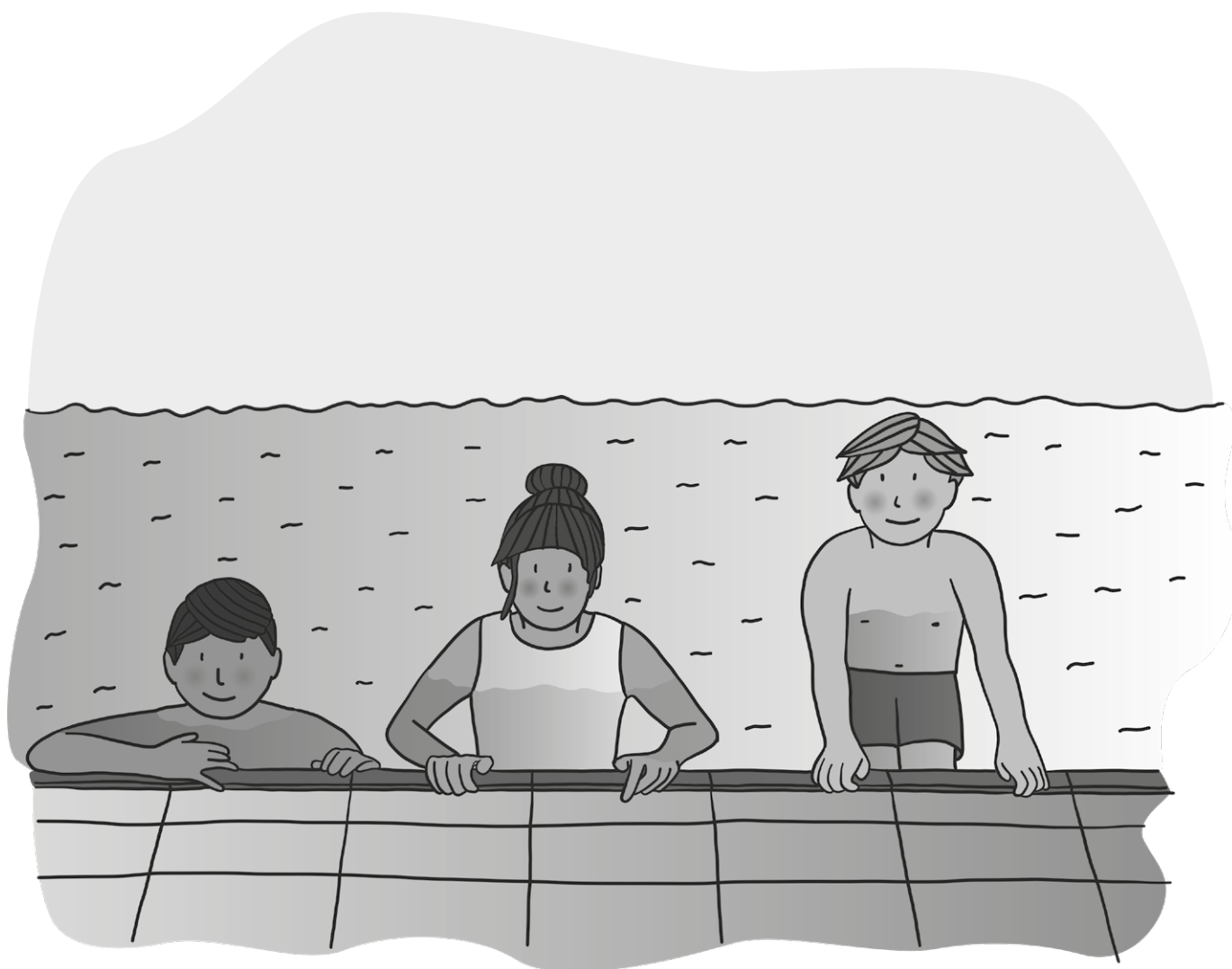


Regel:

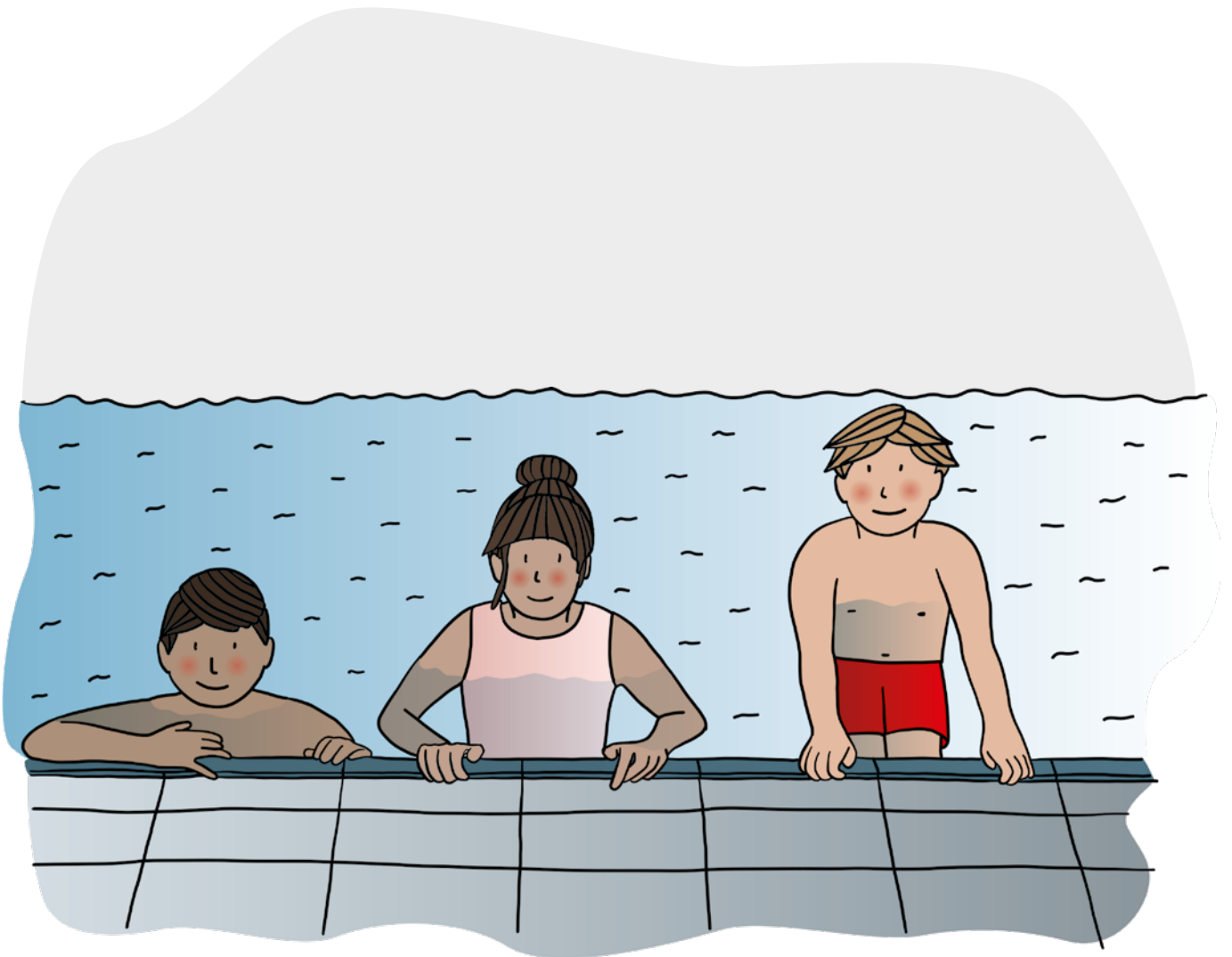
- Sage der Lehrkraft, wenn es dir nicht gut geht oder du Angst hast.

Lies die Regel und suche das passende Bild.





По време на плуване е необходима предпазливост! Смелостта и увереността в собствените сили също са важни! Упражнявай се търпеливо и целенасочено - тогава ще напреднеш бързо.



Vorsicht gehört beim Schwimmen dazu! Mut und Selbstvertrauen sind auch wichtig! Übe geduldig und konzentriert, dann wirst du schnell Fortschritte machen.





8 Въпроси, свързани с плуването – обратна връзка

Ти вече знаеш много неща за урока по плуване. Сега разкажи за твоите лични преживявания!

Ходил ли си в своята родна страна
на море, езеро или басейн, за да се
къпеш?

Бил ли си вече на басейн в
Германия?

Има много видове спорт, които се
практикуват във или върху вода. Кои
видове водни спортове познаваш?

Какво ти харесва в урока
по плуване?

Имаш ли още въпроси?
Напиши ги!

8 Fragen rund ums Schwimmen – Reflexion

Jetzt hast du viel über den Schwimmunterricht erfahren. Nun erzähle du über deine Erfahrungen!

Warst du in deinem Herkunftsland schon einmal im Meer, in einem See oder einem Schwimmbad baden?

Hast du schon einmal ein Schwimmbad in Deutschland besucht?

Es gibt viele Sportarten im Wasser oder auf dem Wasser. Welche Wassersportarten kennst du?

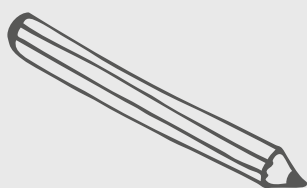
Worauf freust du dich im Schwimmunterricht?

Hast du noch Fragen?
Schreibe sie auf!

9 Бележка за записки към часа по плуване – запиши всички важни неща

Скъпи начинаещ плувецо,

на тази страница можеш да записваш подробности за твоя час по плуване.



Лично име: _____

Фамилно име: _____

Клас: _____

Училище: _____

Класен ръководител – телефон: _____

Учител по спорт – телефон: _____

Обучението по плуване започва на: _____

Ден от седмицата и час: _____

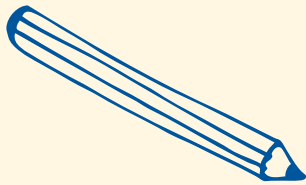
Име и адрес на басейна: _____

Сборен пункт за класа: _____

9 Notizzettel zum Schwimmunterricht – alles Wichtige zum Notieren

Liebe Schwimmanfängerin, lieber Schwimmanfänger,

auf dieser Seite kannst du Infos zu deinem Schwimmunterricht notieren.



Vorname: _____

Familienname: _____

Klasse: _____

Schule: _____

Klassenlehrer/-in Telefon: _____

Sportlehrer/-in Telefon: _____

Der Schwimmunterricht beginnt am: _____

Wochentag und Uhrzeit: _____

Name des Schwimmbades mit Adresse: _____

Treffpunkt für die Klasse: _____

10 Най-важните правила накратко

Хала, Амир, Нико и госпожа Шмид ти показаха какво те очаква в часа по плуване. Ти се запозна с важни правила за часа по плуване. Запомни ги добре!



В басейна носенето на плувно облекло е задължително. Момичетата носят бански костюм. Момчетата носят бански гащета.



Преди часа свали бижутата и ценните си вещи. Най-добре е да оставиш бижутата вкъщи.



Хигиената в басейна е важна. Преди плуването си вземи душ и измий цялото си тяло с душ-гел и шампоан. След плуването изплакни тялото си с вода. Изсуши се в помещението с душовете.



В басейна е хлъзгаво! Недей да тичаш и бягаш, движи се бавно и на известно разстояние от водата.



Никога не влизай сам във водата. В началото всички се събират на пейката.



Слушай внимателно и спазвай винаги указанията на учителя.



Кажи на учителя, ако трябва да отидеш до тоалетна.



Кажи на учителя, ако не си разбрал нещо.



Кажи на учителя, ако не се чувстваш добре.

10 Die wichtigsten Regeln im Überblick

Hala, Amir, Nico und Frau Schmid haben dir gezeigt, was dich beim Schwimmunterricht erwartet. Du hast wichtige Regeln für den Schwimmunterricht kennengelernt. Merke sie dir gut!



Im Schwimmbad ist Badekleidung Pflicht. Mädchen tragen einen Badeanzug. Jungen tragen eine Badehose.



Lege deinen Schmuck und deine Wertsachen vor dem Unterricht ab. Lasse den Schmuck am besten Zuhause.



Hygiene ist im Schwimmbad wichtig. Dusche vor dem Schwimmen deinen gesamten Körper mit Duschgel und Shampoo. Dusche nach dem Schwimmen deinen Körper mit Wasser ab. Trockne dich im Duschaum ab.



Im Schwimmbad ist es rutschig! Renne und laufe nicht, gehe immer langsam und halte Abstand zum Beckenrand.



Gehe nie alleine ins Wasser. Zu Beginn treffen sich alle auf der Bank.



Höre gut zu und achte immer auf die Anweisungen der Lehrkraft.



Sage der Lehrkraft, wenn du zur Toilette gehen musst.



Sage der Lehrkraft, wenn du etwas nicht verstanden hast.



Sage der Lehrkraft, wenn es dir nicht gut geht.

11 Информация за родителите

Скъпи родители!

Тук е дадена важна информация за Вас във връзка с обучението по плуване в училище. Моля, прочетете я внимателно.

- **Обучението по плуване в училище е задължително за всички ученици и ученички.**
- Момчетата имат възможност да носят специално плувно облекло, например бански костюм, покриващ цялото тяло (буркини), когато това се налага поради културни различия в начина на обличане.
- Постиженията в часа по плуване влизат в оценката по спорт.
- Часовете по плуване се провеждат от дипломирани преподаватели. Преподавателите са квалифицирани да обучават начинаещи в плувния спорт и са специалисти в сферата на животоспасяването.
- Момчетата и момичетата от един клас ходят заедно на плуване. Преобличането и вземането на душ се извършват в отделни помещения и части на сградата. Преподавателят наблюдава учениците и ученичките през цялото време.
- **Умението да плуваме ни предпазва от удавяне: Който влезе във водата, без да умеє да плува, излага живота си на опасност.**
- Плуването е предпоставка за много други видове водни спортове, например водна топка, аквагимнастика, водни ски, кану-кааяк, сърфиране и платноходство.
- Плуването ни поддържа в добра форма: Подводните движения и плуването са полезни за здравето.

Имате ли други въпроси? Моля, свържете се с училището. Вашето дете е записало в тетрадката телефонния номер на класния ръководител и учителя по спорт.

11 Elterninformation

Liebe Eltern!

Dies sind wichtige Informationen zum Schwimmunterricht in der Schule für Sie.
Bitte lesen Sie sie genau durch.

- **Schwimmunterricht in der Schule ist Pflicht für alle Schülerinnen und Schüler.**
- Mädchen haben die Möglichkeit, besondere Schwimmkleidung, z. B. einen Ganzkörperbadeanzug (Burkini), zu tragen, um kulturellen Bekleidungsvorschriften gerecht zu werden.
- Die Leistung im Schwimmunterricht fließt in die Sportnote ein.
- Der Schwimmunterricht wird von ausgebildeten Lehrkräften durchgeführt. Die Lehrkräfte sind qualifiziert, Schwimmanfängerinnen und Schwimmanfängern das Schwimmen beizubringen und sind ausgebildet in Lebensrettung.
- Jungen und Mädchen einer Klasse gehen gemeinsam zum Schwimmunterricht. Das Umkleiden und Duschen erfolgt in voneinander getrennten Räumen und Gebäudebereichen. Die Lehrkraft beaufsichtigt alle Schülerinnen und Schüler zu jeder Zeit.
- **Schwimmenlernen schützt vor Ertrinken: Wer ins Wasser geht, ohne Schwimmen zu können, begibt sich in Lebensgefahr.**
- Schwimmen ist Voraussetzung für viele andere Wassersportarten wie z. B. Wasserball, Aquagymnastik, Wasserski, Kanu fahren, Surfen und Segeln.
- Schwimmen hält fit: Bewegen im Wasser und Schwimmern fördern die Gesundheit.

Haben Sie noch Fragen? Bitte melden Sie sich in der Schule. Ihr Kind hat hier im Heft die Telefonnummer der Klassenlehrerin oder des Klassenlehrers und der Sportlehrkraft notiert.



12 Informationen für die Lehrkraft – von den Eltern zu unterschreiben und zum Heraustrennen

Liebe Eltern,
bitte füllen Sie diese Seite aus und geben Sie diese Ihrer Tochter oder Ihrem Sohn mit zur Schule.
Die Lehrkraft benötigt diese Informationen, um für alle Schülerinnen und Schüler einen sicheren Schwimmunterricht zu gewährleisten. Die Lehrkraft behandelt alle Informationen vertraulich.

Info Schwimmunterricht

1.



2.



3.



Unsere Tochter oder unser Sohn

Familienname:

Vorname: Klasse:



Bitte ausfüllen:



☐ kann schwimmen



☐ kann nicht schwimmen



☐ ist gesund



☐ hat eine Krankheit

Die Krankheit heißt:

Weitere Informationen:

Datum

Unterschrift der Eltern





12 Информация за учителя – да се подпише от родителите и да се откъсне

Скъпи родители,

моля, попълнете този лист и го дайте на Вашия син или дъщеря, за да го занесе в училище. Учителят се нуждае от тези данни, за да може да гарантира безопасността на всички ученици и ученички в часа по плуване. Учителят се отнася конфиденциално с всички данни.

Информация за часа по плуване

1.



2.



3.



Нашата дъщеря или нашият син

Фамилно име:

Лично име: Клас:



Моля, попълнете:



☐ може да плува



☐ не може да плува



☐ е здрав/а



☐ има заболяване

Името на заболяването е:

Допълнителна информация:

Дата:

Подпис на родителите:



Notizen / Бележки

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Impressum

Herausgeber

Unfallkasse NRW
Sankt-Franziskus-Straße 146
40470 Düsseldorf
Telefon 0211 9024-0
E-Mail info@unfallkasse-nrw.de
Internet www.unfallkasse-nrw.de

Autorinnen

Petra Selzer, Landesstelle für den Schulsport NRW (LfS)
Tina Teepe, Landesweite Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren (LaKI)

Redaktion

Dr. Gerrit Schnabel, Unfallkasse NRW
Karin Winkes-Glüssenkamp, Unfallkasse NRW

Gestaltung und Illustrationen

GMF | Gathmann Michaelis und Freunde
Sarah Gertzen

Druck

Druck F & D, Lichtenfels

1. Auflage September 2018

1.000 Exemplare

Bestellnummer

PIN 76

Unfallkasse NRW

Sankt-Franziskus-Str. 146
40470 Düsseldorf
Telefon 0211 9024-0
www.unfallkasse-nrw.de